



Bréfa- og málasafn 1963

Bjarni Benediktsson – Stjórnsmál – Dómsmálaráðherra – Iðnaðarnámálaráðherra –
Heilbrigðismálaráðherra – Bréf – Árni H? – Ásberg Sigurðsson – Emil Jónsson – Finn Tulinius – Gerard
Piel – Guðmundur Sigurðsson – Guðmundur Sigurður Sigurðsson og Guðmundur Haraldsson – Gísli
Gestsson – Jaes Ballantyne – Jón Auðuns – Jón Sigurðsson – Jónas Pétursson – Jörgen Bukdahl – Leifur
Auðunsson – Óttar Möller – Sirra og Ásgeir – Steingrímur? – Þór Stef. – SÍBS – Ríkisféhirðir

Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

bjarnibenediktsson.is

Einkaskjalasafn nr. 360
Stjórnsmálamaðurinn
Askja 2-29, Örk 1

Leifur Æðunsson-
frá Dalssölli.

Leifstofa, 19. apríl
1963

Dómsmálarat herra

Bjarni Benediktsson,

Kon sam heji!

Eg hef ekki áður lagt það; vana minn
á fákkla flotkasmálmum fyrir góða frammí-
slöðu með mikillan síð stjórmála um ræðum
en mið gerð ég ekki óta um mánasti eftir
umræðunars i gerkvöldi. Það minn um
dinni hefur þér að vísu aldrei mistekist
um jáan Málflutning. Og i gerkvöldi fluttur
þín reðr um Íslands hafa bandar eagsmálit þess
var þórf. Sjörnarana seðlunar fyrir þetta mál
upph., sem einskorar, kosningar bormu. Viðreisinn
hefur teknist q. því línt mál að tæs um samráði
á megin svitideg önnu þjóðum var andeði.
Yfir lit þitt vor^{suð} kipu q. greina góða um það sem
gerst hefur af Íslands halfer q. Sjálfslotishl.
i þessum mál, að útrökkað var annað að leggja
eyru q. nagan allan reit. Eftir reðri þina
skuli svo hild örningilegur q. útrílegs. Hanni bal
valdi mannum ót elgum um þetta mál, með
slíkum endamánum að manni braus hagur um.
En dalatnild var að því varsi neslin minnilung
á undan q. því fyrir fram, buri að ætla ofan
i Hannibal allar endi leyrun hans eit þess lit.

Hafi Hannibal verið að gátus, tilan Hann
smálmur að fyrri að ókun blástendur.
Um viðreisnum að venum kosi, q. þjóðum veit að hin
er eind til meiri fram fosa q. velmelegum, þess vegna sín
at geosileggj q. þessi. Með aindan óskum q. kökt hefum Ræðunars

18. 4. '63

Eftir langar og shangar
samnings um röldur, miðlast
komman af því, at hafa sagt
kosningsbanda eftir ófjöldvaranum,
som reyndar er eins og alþjótt
veit, hvort ki fugl með fiskum, g
því ekki veiti.

Eftir að Karl Guðjónsson hafi
ljóst yfir samninggo gestum
i útvarpsum seðlum í fyrra -
kvöld, varð með vissa af meomi,
som ég nefni.

Veildiför Kommans.

Kommin lengi var a veiteum.
- Nei þá för hann undanbýr,
þjöldvarnar öll skulum skreit um
skaut i ekkert - hiti fó!

Hélfur Þutunsson

Dr. Bjarni Benediktsson, fóres elísáth
Braðar við þin glijómaralöf
glundurinn við kunknæð og glátar.
þín sónð okkar fjóðan þóf
þíður kennar nökkrumáður

Læifar Benediktsson

Jam 9.- Júní 1963.

Til Bjarna Benediktssonar Lönsmálaráðherra

"Jeg sendi þér minar hjartans þakkar, og ykkur sjálft eru
í spingmánum. Fyrir allt sem sín hættvirku þinum
hafin vel til gert Íslensku þjóð um lífins líma. Og bið quod
á verá með ykkur öllum gegnum flitt og strikt. Og eg
hegi alþat fylt þessari stéfin, að settu marki. Og eg er að
vera nár áittraður að aldri f. 7-10-1883. Jeg hefi hér
bláðið fyrr framan mig, og falliðar min dir að ykkur. Og eg
er stoltur, og meyri manur, að hafa fylt þessari stéfin og
finn i sín að minni og einstærinos mætti. Hvað va er
ávinn litigjör legar. Jeg þekkji ykkur sunna en ekki alla
ámindunum. Þu veit með ýmsum að sín eru allir á-
rjettri leið. Þanni er líf ykkar og starfi manna og
samíðar velfarnadar fyrir land og sjó.

"Meði Þrottini Guð finna og heima senda ykkur
Ljós og ylfrá Lípsino heimum og náðarverðan sína
i lífi og starfi í Íslenskum heimi. Ogham sendi-
ykkur og fjölstykldu á Ljósvalkans leiðum. Skáð
og frid og alla blesusu og þarsald. Ælm öll þin og
þinna rianustu vina. Tólgullins afi daga og kvöld.

"Þrottini Guð Gif ykkur öllum gleð og gíðar-
stundir.

. Guðm; Sigurðssonar frá Höfðaveyri -
Stórhuseyri

Nið til heimilis 1. Hrafnisen R.
Herbergi C. 403.

Reykjavík, 6. júní 1963.

Herra

Bjarni Benediktsson,
formaður sjálfstæðisflokkssins
Háuhlíð 14, Reykjavík.

Ég undirritaður, Gísli Guðmundsson, Sogamýsrarbletti 2, Reykjavík, sný mér til þín sem formanns Sjálfstæðisflokkssins, til að veita mér liðsinnis, þar sem ég hef verið í málfundafélaginu Óðni afra upphafi og var einn af stofnendum þess og nú heiðursfélagi.

Málavextir eru þeir að árið 1946 keypti ég húsið Sogamýrarblett 2 við Grensásveg ásamt einum ha. lands til afnota. Landi þessu var skipt út úr landi Merkisteins. Brottflutningskvöö var sett á húsið, er það var byggt. Sú athugassmd var sett á afsal það er ég félkk, þegar ég ~~keypti~~ og létt þinglýsa að bærin samþykkti ekki skiptingu á landinu, sem fylgdi Merkisteini. Af landi þessu hef ég alltaf borgað erfðafestugjald og önnur lögboðin gjöld.

Nú er mál svo komið að búið er að reka mig burt af landinu með húsið bænum að kostnaðarlausu, en vilyrði hef ég fengið fyrir því að bærinn muni geta greitt mér 169.000,00 fyrir húsið en enga greiðslu fyrir landið, eða þá eignarhlutdeild, sem ég tel mig óneitanlega eiga í því. Þessar bætur tel ég vera svo litlar að ég geta engan veginn sett ~~mið~~ við þær. Hús þetta sem eru fjögur herbergi og eldhús ásamt geymslum er í fyrsta flokks ástandi með vatni, skolpi og miðstöð. Húsið er úr timbri, járnklætt á steypum grunni og með fullum réttindum fyrir grunni. Húsinu fylgdi bílskúr, sem ég notaði fyrir vörubifreið mína sem ég átti, er ég vann hjá Reykjavíkurborg, en þar vann ég samfleitt í 15 ár.

Nú er ég fast að átræðu og sýnist mér útlitið hjá mér það svartasta, sem það hefur verið á lífsleiðinni, þó ýmislegt hafi

borið við á langri lífsæfi, ef ég á nú að lokum að standa uppi allslaus á götunni.

Ég á átta börn uppkomin, sem öll hafa fylgt Sjálfstæðisflokknum og telja þau að illa sé farið með mig af mínum flokksbraðrum, ef þessi endalok eiga að verða, sem nú virðast vera í aðsigi. Þau hafa engin þær aðstæður að þau geti séð mér farborða, enda þætti mér það leitt að þurfa að leita á náðir annara þar eða ég hef ekki þurft þess fram að þessum tíma.

Ég vil því eindregið fara þess á leit við þig, sem formanns Sjálfstæðisfloksins, að þú talir fyrir mig við borgaryfirvöldin þannig að þau sjái sér fært að greiða mér það mikið fyrir húsið að ég geti sett mig við, enda tel ég að bærinn geti það vel, þegar á það er litið, að Sölunefn varnarliðseigna hefur nú þegar keypt það er húsinu fylgdi fyrir á aðra miljón króna.

Mér er það full ljóst að börn mína fylgjast mjög vel með hvað er að gerast í viðskiptum mínum við Reykjavíkurborg og eru ákveðin í að endurskoða afstöðu sína til Sjálfstæðisfloksins í komandi kosningum verði ég ekki búinn að fá ákveðið svar um þetta mál fyrir kosningar.

Ég vænti þess fastlega að þú hlutist til um að mál þetta verði leyst á framangreindan hátt svo að flokkurinn þurfi ekki að verða fyrir tjóni af þeim sökum, en þess mundi ég ekki óska þar sem ég hef alla tíð verið mjög hlynntur Sjálfstæðisflokknum.

Með kveðju,

Gísli Guðmundsson

Haltifred 29/4 1963

Kanu våsherra.

Gledileg spund

Fyrst fyrir gefið vona eg at
eg leggi miðað sendar það
mohverf til þess að loega línu.

Íllu frílli mið ráðið með
frumháð i Hvalfjörðunum -
dæmi meðal, þ.e fríðja sök
sír miðað tala meðfyrðarins
eðs meðla endurleg. Þóttu
bleitt breigðir, þegar gamal-
meini heimskilin meðin
meivos, at eynum loki bangaðin
þvíþafnspjakti, en vel greind
annur bindi, lokaðum líl
mannalið fróska. Skil er að eisín
hvað að hafa þenna reit að berki
at hraðvum breigðum hefus reit
leitt, og hiefði ekki sá illa fari
ef eg hefti þessa reit sunni.

Farið í þeirri sunnanmars að berki
drongh, og dreglegur geindi illa
at þannikillu seið skili með meðfyr-
ðarum, þær hanna hefus óskil
á síðurs blá að sigrar fyrir. Endan-

framhadt hans gevt til dæfðar
hjáða eum frá bandvaldum, en
lava eum hregð.

Jó samis velji tilhver andur
mínes á Hæstmanni stofa af bæg -
skreytum til lítilþyðingar vildi á
Bláinblúði, eo fyrst fyrst. Þy
hafði þas óll vild sas lengi sem
eg skriffti bildi þris fólkis fylgdi
meið minni skript, og eg hafði aettar
áðruqq undir holti á skeplun abkans
H. j. Þy abuddi hann að til góðra
blæða, sas sem bestið, og næst
hann þas lengi laumði minn, þann
og borða, sem all óva vinni minni
og hel ummá.

Fyrstu lags höll oddhar er þeit
visum af grunni, hvad þá fok -
heðan, en, heysta þarf en að
miklum manu undir stundum, og
þróu við óhal sinn hafa. Því meigis
háðan meistars. enn og nekka manum
en eo freystandis til seo vanalda
frumkveimolar. Fyrstu fásmennus
hops sem til nekka eru halladr mið
engum leva þangefim og seiknuo.
Jot er breint legumálsbrat að fela

þeim lönd hafi, sem i lítlu hafa
veins óhrnið, eða lítil hrifir eru gríðar
og þær mikils verð að fregið se ðeigð
málvél hafðarstu meimum.

Nemandi veindur fyririn voru gefa-
ræði að hinn fylki sé um misse-
andi stjárvæðstofnu, sem i meðtu
þrossningum. Fret með að hinn komu
fyrir, að Frans skáðu endi hérinn
i stjárvæðum starfum.

Límaður var óvinnoddur með þessum
línunum annan en fætla og yll.
Þessi í Læs fyrir, eru starfsmáli
margir hugir Islandingar, sem
 eru á lyðslögu heims, eða eiga
á meira frá, flættir eru bakiðar,
flekkissemur og eorkfvarðir og
heimi meumas. Flættir landlæris
eru í Þud-Læs fyrir s. d. Hakkholtum
Hesthöging, Læshöging og Gerdar-
borg. Því veit eyðið seisein að hafi
branda stjárvæðum starfum þessar
meum hafa, þó er með kennið að eru
málkvar. Því líma Löndablað
þrifum allt meðreðum um þessu bláti
en kram eoð hringð óannars sláðnings-
mála. Ef meðgerðin eru full-

háðaráðið hafur ekki gett sinn
væðstefanir til at nu til okkar
þadningarsmannna hér þá til eg
beruda á línuðum eum ógatnum að
á hringa óannarr manni.

Eg dvelst hér lyx og miðum.
Hans stýrvar með okkana er
mi allt aðra, en þá hann var
í þykkvinnu fórum, sas eg lejt
vit at alhverfi þeirra hringa gelt
henni heim, ðeins bandans sei:
hvað eru þau að hjað obreið?

Við hringin verðum meðtanlegar
nomin heim fyrir kossingar.
Gaga, mér finnst ekkið meigo
vanveckja, í þessum hleðrum
fremur en aðru, sem mikils es
um verð.

Fer hafið spelfoagt gett val-
stefanir, að þriði en þess að beraðing
spær.

Eg fó meðan bláðið hringið um um
og frídagkvöru day, og að þakklöldum
fyrir. Ekkir drifist ^{opp} um semla þau geym
mei henni verður herðad i væslid, þau
ekki veit að eyða til þess ólivivandi orku
fyrirgefdu pelle. Hækkuðju, og aðko
um mikinn sigrus **Hljóðsannan**

HÓTEL BORG
REYKJAVÍK

SÍMNEFNI + TELEGRAMS + HOTELBORG



SÍMAR + TELEPHONES + 11440 (4 linur + 4 lines)

Reykjavík, 1963, d. 19. de fóru.

Hirkjúnaðararáðherra
Bjarni Benediktsson og frín!

Hjerheliað tak for den veadige Þudleydelsei til
Fiskorkinu í Brattímri, Síndag d. 21. ndu fóru eftir
Viðsau af Skálholtkirkju og for Þudleydelsen
til Middagen í Ljálfstæðishúsinu, Mánadag
d. 22. und. fóru kl. 19.30.

Het er ein Opfleudee far minn at komme til
min Faders hand for 11. he Gang - og far minn
Kone at følge minn her til for 3. aðe Gang.
Vi glöður os til Festina, og siger:
Gott blessti Island!

Alros hengjir me

Ulla og Finnur Elinius.

FINN-ELENIUS.



RAUÐI KROSS ÍSLANDS

REYKJAVÍK
ÍSLAND

Pósthólf 872 Sími 14658

REYKJAVÍK, 20. ág.

Kerri ráðherra, til þess að gera þér ekki meira ómak en nauðsynlegt er, bið ég Guðm. Benediktsson fyrir plöggin, sem þú óskarðir eftir: erindi mitt, eða égrip af aldarsögu Rauða Krossins, og lista yfir þá, sem við teldum askilegt, að þú sýndir þe vinsemdu að lofa að heilsa þér í þjóóleikhúsinu stutta stund eftir samkomuna. Þetta er allmargt fólk, en fólk, sem hefir eitthvað verulegt á sig lagt fyrir R.K. og við teljum okkur í pakkerskuld við. Meðal þessa fólkus eru nokkrir formenn R.K.-deilda utan af landi, sem koma hingað vegna afmælisins.

Fyrir því er gert ráð, að erindi ykkar þriggja, þitt, landlæknis og borgarstjóra verði um það bil 8-lo mínútur hvert, og þó þeirra hinna heldur styttar. Vænt þátti okkur um að á það væri minnst, að askilegt væri að sem flestir gerðust félagar R.K. á þessum tímamótum.

Enn eitt: Væri ekki hugsanlegt, að þú tekir á móti þessum gestum í ganginum uppi í þjóóleikhúsinu fremur en í kjallaranum?

Beztu kveðjur

Húsavík 19. Sept. 1963

Hér er minn og fræði:

Ekkir má það minna verá en að eg
seus. Því kveðju minn og alíðar þakkur
fyrni því gáru og vissaulegu grinn
mín mið i Morgunblatnum 17. f. s. næ.
og árnadarsíður í tileyfni af 85 ára
afmole minn.

Íf mið er það að segja að eg er að verða
sjindagur og minni löss, en að öðru leyti
hefi eg heidinnu manna keiles, og fíuist
mið það gefa bændingum minn að gáðinni
hörfi sig ekki með að fá meij strax, og
þessategna gábi eg líklega komið að næsta
adalfærad Sjálftors manna ef hælsætt
breyktist ekki til heis verra. En fara það
sos, að eg falli alveg sír lertum. Þá voru
eg að mædr horni í manni rbad, en það er
Ingvor sonur minn því að hæta er mikill
áhuga mædr fyrri sjálftorsinum fyrirvara.
Bæsta kveði heit þui og hornu þeim
flum eind.

Póðarinn Stefáesson

Eg vil geta þess að Ingvor sonur minn tok við báka-
verslunum þegar eg varð allt röður, en rekuð kann
under minnu nafni

Þorsteinn

Samband íslenzkra berklasjúklinga

Rv.

28. okt. 1963

Kari herra,
Bjarni Benediktsson.

I nafni SÍBS flyt eftir þér aldaðar-
fyllstu falkkit fyrir fagru kredji,
flutta sambandi aðkkar, í aldarfjöld-
ungs afmeh þess.

Árunar óskir þínar og falkkaroð
hafa glatt ókkur innilega og gefit ókkur
aukin styrk til að sinna framvegis verk-
efnum, sem eftir tel að ókkur sei með öllu
auðkenst.

Ber þin kærri eigin kom þínun og
fjölskyldu alltu, bestu kredju frí góðum
vinum í SÍBS og vestr afn lega blesseður.

Tom
Gárdur.

Hr ratherra Bjarni Benediktsson!

Kære hr. Bjarni Benediktsson:

Ijs kom i går hjem fra Finland. Norden demokratisk forpost mod øst. Jætterkonsolidert men et nordisk-europeisk håndslag. Men kultiv-problemerne er vanskelige: balancen mellem det finlandssuomalens mindretal og finskheten. Nordisk set må jo det finlandssuomale være broen - men det finske er det utslaggivende. Og her kan det godt knække med en nordisk indstilling - gjorde det i ørest fald i mellomkrigstider, da jeg hørde deroppe.

- Min glæde var dir at se Skælholt kirken rejst også i de finske skove (som den fakiske norske Olavaliuna (Olufshors)-børgen mod russerveldet fra 1300).

- Fra "Morginkladiit" stodde vi jo ur. fra indvielsedagen ud til nordiske presser, med Lesbok' Matkias' digt og Sighjorur artikkel, interviewet med mig.

Dagen kom hjem i går lå her en stabel blade, en østnordisk reaktion på den nordiske fest. Efter en biltur fra flygt vendt syd om landet Fin

landsfjorden og hibus og tak. Nu vil jeg ikke oversætte
lyrde ~~Fjelland~~^{Yseland} med disse trykkesager. Men afgørende
var jo at Skålholmkirken også blev rejst i nordiske
hjem; og at det måske kunne tjen håndskrif-
saglo i den sidste runde - hvor der næppe kan
være nogen tvivl; men, men modstanderne ar-
lijer på også nu bl.a. folketingsmændene. —

Viglig var derfor reaktionen i

1) "Højskolebladet", såre indflydelsesrigt i alle
folketings kredse, blandt folketingsmændene;
hvoraf opnået halvdelen har været på højskole;
de fleste ministre; f. g. Jørg. Jørgensen på Vallensbæk, jfl.
Bomholt lærer her på Askov; Knud Kristian Askov-
eler; det samme tilfældet med en del socialdemo-
kratiske ministre. Det var gennem dette, vi fik
flertal i Folketinget; og at jeg understregede dette
skarpt i "Morgensbladet" havde denne baggrund —
også gennem ekkel herhjemme at mind til-
hører — og modstander — om dette fuldstændigt
med hele den "videnskabelig" opposition.

2) "Ungdom og Ydret", vort Skinfaxi; dit har
fra 1945 af Europa for håndskrifternes til-
hørsomheden.

3) „Jyllandsposten”, der med sine 100,000 abonneer +
det største blad udenfor Tysk. Det var et af vores
irrig modstændereblade (via prof. Westergaard-Nielsen).
Jeg sender dets leder, der nu virker meget for-
sømlig. Yсадt runde vil det vok gå på
vores side. —

4) Et par norske reaktioner, fra Bergen og Oslo.
Norge er dog et forfedreland. Det var
nordmændene, der havde os min lille Tingvalla-
tale — også i forbindelse med deres store
Åvar-aarsfest

5) Tingvallatalen, der var Norges kon til Dan-
mark, hvor jeg var, de har brugt den
smukke tegning af Skækholtkirken fra Fæstebæk".

Det får vært nok af papir. — Måske irriterede
den lille tale på Vækholt nogen; Bodil Begtrup, der var
interessert i den, fortalte det. Ja, jeg stjal et
koverters spisetid; og var svækket i hvert fald
stod udenfor dette tema; Det islandiske folk,
set fra mods-, monopol-tider, der lå mig på
sinde. Også håndskriftpresesigt, hele tider fra

Jón Hallsson til Bjarni, Jonas. — Hallgrímsvögðukvæld.
vaka-tiden. Þit meiri folki, dr. hildugðið laðdit.
Naturkvæði er ðit eo overdrivilett, at de söðan
in fífigúra skullu vori med; festar vor silfjald
e. kunnu ikkje vori aður ledes. —

— Men i erindringen skullu de alinsó vore med.
þe andri Norden lauk, ðer hæd konung og fóru
heim til íslak til sligt; almenn var jo stórn
ðær i hinn ár.

— Men altsó til slátt: ðenn smil reaktion he
fro östnorden, endur eingang tak fyr sidst

þro Ymer kroguu
Jónas Rúkdóttir



30. maí 1963

Nafni!

Var að fá þetta bref
y ið klippu frá James
Ballantyne, en greinum
hon; Scottish Daily
Express daginn eftir
sambandin.

Kær konuðu

Bjarni Þorláksson

Scottish
Daily Express

BEAVERBROOK NEWSPAPERS LIMITED
ALBION STREET, GLASGOW, C.I
TELEPHONE
BELL 3550

16th May, 1963

1 Kyle St.,
AYR.

Dear Bjorni,

Enclosed please find a cutting of my account of the very pleasant interview which you so kindly arranged with your Minister of Justice.

I trust that I accurately put across to our British readers, the point of view of your Government, and that nothing I wrote gave offence.

If it did, I can only sincerely apologise, and say that I trust you will accept my assurance that it was inadvertent and unintentional.

May I thank you, most sincerely, for all the help you gave myself and Mr Vavasour, and to express the hope that we may meet again under happier circumstances.

I regret that I was unable to meet you personally before I left to express my appreciation in person, but my recall was sudden and unexpected.

Again with sincere thanks,

Yours

Björn Benediktsson

Hleðarsvunndag Þau.

Herra Fornstofaráðherra!

Íg mið til með at senda þér fáð línes,
vegan hins miklu fríanga sinn, þér hef-
at fjallur um!

Hunk verki galluru, í löggur vorum,
þær persot Fátunverslun, til dantis --

Kjólnverslun og Skapnverslun í Hafn-
arströti, hér Glinborg, og Víðar,
at menum, í Verlun líðst. Hún og Þor-verk-
amenn, fillast ógæti, og spredjast, med-
sunum háttarlag, með Galdeirist fjarðarheimi,

2.

og líða var Verlögumur fjóðarinnar -
ganga með skordan bluf fyrir, Föstudagis-
kvæðingunardag, at hava sí i Verdallegum
og Andlegum, spuma, hraðimur, og --
arðaræði, miðt inná meðal, allsnoz-
an milli síðan fólkss, og
og Fornþjórs, og Húsnæðars og Velsur -
-íða seimur, sem hafa 80.-95. krónum -
herra en, Verlögumur Dagurinnar -
meint,

Forsíð Helgidagur í miðri Vilas, Þýrft -
illatímardagur f. alai, árin tillegum, er -

3.

alæg í þalauð, tengst { skift og ákvæði,-
og Fimrardagssínum físti et þær delli,-
at stóra íst vorsu Þorlakmannar, --
dog legur vísarveoni, en ófara orðave -
at getan kæipt söldra í fótverð, en -
Þinnubugverð er sji fallgr Þóruðar!'
Íg svaraði þeir herra Björni Benediktsson
og Ármil Þárusson félagsmálmáðherra,
et þetta hiv sannu góðan Ríkisbjórn?
Et þetta i andu Wijz Benkmanar --
og Guðleyn frða og kennings, 2. ---,

Da er þessi ^{4.} ólæstnöðar hreifinél-
fyrir Kálska- og hraðs filgefiskan!
Haldir fyrir elðri að, Gudlegur Audi -
fri fluglháðunum, og Ajörnumi,
áður - gúpið Laðverns Venr, og -- ,
Besslínus Ájörnumi, hafi elðri kund-
boga fyrir örðue eins, óhófu fráum-
þlærskarar meiningar.

Konu hevnt meir!

Íg vann að helges Audi fari himan-
háðunum og fjalla háðunum, og llögur-
háðunum, Venr ikkurs, til hinr - - - ,

5.

--, saman og hórelan veg Höfðins - ,

L Þorsteins Knúts, Þórhannesos Postuli - ,

L Þóðrið Röðvula, Matthæusos, Gudspalls. ;

sendi minn kerður bauðjæ til,

hinn samverlaðan frimur.

og konub og Fríðr fæðir.

Algjörst fyrsti einum Alþingismi,
at hinn ágodi drengar, á regnum
linnig.

Gudmundr Þjóðverður Lígurðr sunu ólvaranci:
Hárlaugjörður 16:

Frið Verkamanninum:

Gudmundur Háraldsreyji:

Blaðabukklid 29. Rul:

Lübeck, 4. október 1963.

Kæri háttvirti ráðherra ,

Yður og yðar elskulegu frú, vildi ég með línum þessum mega hjartanlegast þakka fyrir hamingjúskir yðar í tilefni af 75-ára afmæli mínu, sem glöddu mig ósegjanlega.-

Ég vona yður og fjölskyldu yðar við góða líðan, okkur hérna líður ágætlega þessi hvað heilsuna og allt annað snertir og við hjónin sendum yður og frú yðar beztu kveðjur.-

Skyldi ég geta gert eitthvað fyrir yður hér, þá væri mér það sérstök ánægja, ég á hér við einhverjar útréttningar eða líkt, og bið yður bara að gera mér aðvart um það. Allar upplýsingar varðandi slikt gefa yður synir míni.-

Alltaf margblessaðir !

Yðar einl.



SÍMSKEYTI

SÍMSKEYTI

SÍMSKEYTI

JUL 3 1848 O

OH

rey320 lso1097
oslo 26 3 1730

etat

redaktoer bjarni benediktsson reykjavik

jeg sender dem min beste takk for deres vennlige hilser og
gode ønsker i anledning av min 60 aarsdag

olav r

~~60 aarsdag~~

SÍMSKEYTI

SÍMSKEYTI

SÍMSKEYTI

Stykkishólmi 16. mars 1963

Góði vinur.

Mér finnst einhvernveginn að það sé svo langt síðan við höfum hisst að ég verði að senda þér nokkrar línur og þá sérstaklega þegar ég sé að okkur hér gengur erfiðlega að koma saman með samkomulagi vantanlegum framboðslista við næstu kosningar. Það er nú marg búið að fresta fundi í uppstillinganeftnd og af þeim sökum eru margar blikur og sögur á lofti og þær ótrúlegustu og það ótrúlegasta á ferð.

Eg hefi nú undanfarið verið að hugsa um hvernig á þessu gæti staðið og hélt sannarlega að við gætum komið fram í þetta sinn óbreyttum lista, en það virðist eins og sé búið að hleypa einhverjum vitleysisanda í þetta sem ég fæ ekki skilið.

A kjördæmíráðsfundi í Borgarnesi í fyrra mánuði lögðum við mikla áherslu á að framboðslistinn yrði ákveðinn þá og gerðum fastlega ráð fyrir honum óbreyttum en þá virtist þurfa aðhuganar við svo þessu varð frestað og taldi ég strax að það væri illa farið.

Áður höfðum við hér óskad þess einlaglega að Sigurður Ágústssyn fari fram aftur því við saum ekki annan mann meðal okkar líklegrar til að halda því atkvæðamagni sem flokkurinn átti á hér í sýslu saman. Höfðum við þó i huga erfiðleika hans hér með sitt stóra fyrirtæki. Okkur hér í Stykkishólmi var þetta strax ljóst og Sigurður bauð sig fram 1949 að hann gæti ekki eins og áður gefið sig að sínu fyrirtæki og vildum vinna það, ef Sigurður samþykkti að fara fram, að afsala okkur þeirri eicingirni sem fólst í því að hann gæti nú kanske ekki sint sínum málum sem skyldi.

Þetta hefir þó farið betur en áhorfðist þó við hins vegar viljum ekki loka augum fyrir því að starfssvið hans hefir orðið viðara og við því notið hans minna en längun okkar stoð til.

Eg held nú af þeirri reynslu sem ég hefi fengið á þessum málum og miðað við í dag þá sé erfitt þegar svona er skammt til kosninga að gera viðtækjar breytingar á listanum. Og best væri ef hægt væri að halda honum sem mest óbreyttum.

Einnig veit ég ef Sigurður verður í óþökk samþykktar fulltrúaráðsins hér í jan. s.l. settur út af listanum, eða færður niður, verði kosningarbaráttan hér ekki upp á marga fiska. Eg sé ekki í fljótu bragði að vinsældir Sigurðar hafi haggast og utan af Nesinu berast nú fregnir um aukið fylgi hans.

Eg hefi lítilsháttar rætt þetta mál við Friðjón Þórðarson syslumann og skilst mér á honum að hann telji að í dag sé vart um annað hugsandi en að halda framboðinu a.m.k. fjórum fyrstu sætunum eins og 1959.

Einnig hefi ég rætt þetta mál stundum við Ásgeir Pétursson og hafa þær viðræður oftast snúist um framtíðina, enda eg sagt honum og verið þeirrar skóðunar að breytingar væru ekki mál dagsins í dag. Þær byrftu lengri ihugun en fíða mánuði. Eg hefi aldrei fundið annað en Ásgeiri lagi sérstaklega hlýr hugur til Sigurðar þegar á hann hefir verið minnst.

Eg held að það verði því að reyna á að leysa þetta mál með skilningi og sanngirni og þeim samningum sem allir gætu við unat svo framsoknarfl. græði ekki á því að við deilum. En óhugnanlegt er að við sem áttum þátt í að koma þessari kjör dæmabreytingu á fót, skulum atla að springa á henni í sumum tilfellum en framsóknar flokkurinn sem var eindreginn á móti og hlaut mikinn atkvæðafjölda út á þá mótsprunu skuli ekkert hafa fyrir því að koma sínum listum saman.

Þá er eitt í þessum nýju lögum floksins hjá okkur ekki gott og það er að miðstj skuli ekki vilja skifta sér af framboðunum. Hún er þó höfðaði á floknum og þess vegna verður hún að vita af sinni ábyrgð. Eg held að þegar til alls kemur verði hún að hjálpa okkur til að leysa þetta mal okkar af vinsemð og skilningi.

I trausti þess að svo megi verða enda ég þessar línur

*Með korni kaði til ykkur hvern
T barna Þins að Stykkishólmum*

Lagarfelli 30. sept. 1965

Gáði vínur!

Hækka bref sitt fóru 24. sept. s.l. Háð bærel mér í hender fyrst á laugardagskv. regna þess óð íg var 2 lagana f. belgina fjarverandi. Ígoð var kjördannisat-fundur og náði íg þá í nokkra meum, sem þessu málu eru kunnugastir. Þessi 20 manna fundur var halið í ágúst 1959. Varn sambomulag um það áður óbóta til hins og skyld hvert hinna eldi fjörðans velja 5 fulltrúa, sem sambök frimatarmanns Sjálfhlodis-flokksins í hvertu kjördanni völdu. A fund þessum var frambodid rellt afur og fram, en meiri klæti fundarmanna faldi ekki ráð óð taka bindan í tvörum um frambod. Þeir 3 meum, sem voru spáðir í blati, Svein, Sverrir, Einar, voru allir fjarverandi. Háð lá í lofnum óð sambomulag vor ekki aðveldt, en flæði fundarmanna voru þeirar skatunar óð sambomulag um frambodid eyt óð náð, ef þess voru nokkrar kostur. Þá var á fundinum látin fara fram þrófkoðing, sem var bundin milli Einarss og Sveinó, Einars og Sverris, og Sverris og Sveino. Þeir verið óð regna óð hafa upp á fundargerð þessa fundar, sem Páll Halldorsson ritet.^x (Páll á Giljóastelli ehjorti fundi) en vid höfum ekki einn hafft upp á heuni. En Erlendur Þjórsson, Þáverandi formannur Fjörðungsambands Sjálfhlodismann á Austurland skrifati Ólaf. Þróo bref eftir fundinum, sem Erlendur hefir aflat af. Í því brefi eru tilgreindar alkv. tölur eir þessu þrófljóti - þóekki milli Sveinó

^x Ni se ég óð ég hefi sjálfur skrifat fundag. en þis hafi ég gleymt!

og Sverris. Þær lólu eru: Einar 8, Sveins 12, Einar 9 - Sverris 11. Það varumt var þáð, sem ég setti á mig frá þessum fundi: Annað var þáð að Sverris fækkt 13 atkvæð og hefir þáð þá verið móti Sveins, sem hefir klædd 7. Hitt var þáð að ef ratað heft verið eftir þessu profljóri var röðin: Sverris, Sveins, Einar. Ég umti Helga Gíslason í gor eftir því, hvad hann myndi frá þessum fundi og hann sagði þá óreggt eins og ég að Sverris kom ít með mest fylgit. Þen adallæknisit er að þessi fundur vili ekki taka ákvörðun um frambodis, en kaus 4 meðum, eins ein hverjus hinna eldri kjötðanna, sem 5-meiningar hvers kjördomis völðu.

Jafnframt var samb., að mig öruggleza minni - að leita adelatar flókkastjórnarinnar að ríta frambodinn til lykta ef 4meiningarnir gætu ekki náð útdursundum komulagi. (Þessari sambykkt var ég þá andvögur) 20 manna fundurinn gætti því frá málinum af sumri hálfi og allt, sem eftir fyr var því fullkomlega gilt og löglegt, ef þá orð má nota.

Theóðor Blöndal segir mér að þeir Reynir og hann hafi sent breif til flókkastjórnarinnar um gang frambodins til þeir og þeir visund, því til flókkastjórnarinnar. Hann kvæð möguleika að að hann ætti afrit þess breifo. Ég talði við Reyni faga í dag og bað hann senda þér límu - en hwothki hann nið Theóðor otonn binið að sja græin Sveins.

Theóðor hefir sagt mér að Sveins hafi offvikist að því við þá Reyni, að hann skyldi draga sig í blé fyrir mér,

etta einkverjum góðum" bónða í Norður-Miðaeyjum.
Ekkert er uis það að athuga að skýra fór við brögðnum
Sveins, er ej kom til fals í 1. setið - og fari sítur sem
hann talar mið eins gorriframboð! Þis meig sagði
hann er ej fór eins að fund hans fyrst, eins q þi
vafalaust manst: Eg get fyrir mitt leyti slutt þig,
en hinrögar er lokis óllur samsetari minn uis fjárdi-
meum. Síðar skildi ej að hann hafi að und samb. skálans.
Það, sem veikði Svein mest i hans Garðar var aust-
vit að slífni hans og ósvoegjanleiki - Það, sem verið
hefir ógæfa hans í lífinu. Eg man alltaf samtal
mitt uis Egilssund Sigurðsson af Höfn, eftir Seyðisfjörð-
fundinn ritasta - : Eg fer alldroi framar austur á
land til að regna að staða að poliblik með Sveini
á Egilsstöðum! Þó voru það skafffellingarnir, sem
faskast höfði ekki með Sveini - Þó ekki Hafnarbúar-
nast að effir Sværi.

Þetta þrófkið að 20 manna fundisum var rannar
vandræfðafálm - af því að það var teknit út frá hringanlegum
viðhófum, en ekki traunverulegum. Eðlilegast hefti
verið að rata á listam eftir því, ein því að það var gest,
en flæðum var ljóst að það var fyrirfrum að vana foting.
Þess vegna var 4 manna undirnefndis valin - með
fullu umboði.

Reykjaríkurs bréf fóð fóð 15. sept. hefð mælst myð vel
lyris hér og er það allra dómum, sem ej hefi heyst frá
okkar móttænum. Fori ej þér minar berður þakkið fyrispáð.

Nið pegas ej hefí lokis þessu mali, kemur Páll Hall-
lössson með fundargerðina, og eum fr. bréf er hann ritat

Magnús Jónassyni einum ejins malefum en með þó
framkvæðið. Þetta hvortveggja sendi eg hér með og eru
það bestu góður, sem einn er að röða. Vona eg að
Þetta skyri málit að fá undan. Lykis þig.

Órólegi svo ekki frékkar.

Med bestu kveðju
Jónas Þórðursson

Borgarnes 23/7 '63

Kærn hýr,

fessar límar eru til fess at fákk
ykkur bæði í Skálholtsbati sína.
Við höfum ein og jú af fessari ferd
og vígsluvalhiðnum verður óllum án
eiga lengi minnustof.

Med bestu hreyfjuun
ykkur

Síra og Þóra

TELEGRAM

L310

REYKJAVIK 16 17 2112

PRIME MINISTER BJARNI BENEDIKTSSON GRANDHOTEL STKM

HANNA ETGNADIST 12 MARKA STRAK INOTT KAERAR KVEDJUR
BJOERN OG VALA

COL 12

JH

TELEGRAM

TELEGRAM

TELEGRAM

TELEGRAM

TELEGRAM

Skallagríð 17/7. 1963.

Graðarð þínur!

Bæði Þórr fyrri síðast. Þó ekki
síu margar vikar síðana frá Landssamtíð
þá er silt hest komið fram að svíði
stjórnunarsins sem óslíkum veitir að
þeim umboði með þessu prissunum. Þótt ekki
sigði nágtur með þau við silt fyrir
hund ákkar sjálfsstæðismannar, því prissu
lega var uppi mikil sigr að stjórinin
skildi halda velli, eins þó Þannisekin
eiki fylgi silt en um þá frekar fling-
mánumáföld, enðe fylgir sú óvítta fléttu
þeim að veita sér að sunnar hall íti um
flingfullr um fráum klukkfæst. Hjólfylgi
stjórnunalafrar eru ekki hinum eyind.
Óvaktir þess að in gísp til þeim að a
miðum slætti heldur silt að íg allt
að bæði flig bónar, og að. Sæi íg sunna
minn i að snegða leja' sliku kvarði eft
ekki lagi mikil dís, því uppi er mið
hjólf að seo ómunn skoldum stjórnunale-
madrar sem spá, kefir annan þarfara
vit fánum að gera en óbancða í þennan
fjöldi tefur og tals

Farmig tv, einsog spá veist, þá skenði
i að byggja hef ibúðar heis að jöfðum minni

Þess hálfar framskr. karður miðast í Kráni
sæti mið a' finnum, og mið a' mið vart
þeininga - þessa vegna.

F. Þíðurfarb. er óg finum að fá spélegar
greiddslu sem óg má venta i' bróð, en
mögum kl. fastalon einsins fá óg efti fyrir
an óg hefji lokit byggjicinquini sem óg ókla
að verði næsta vor af Gás og gangið lafar.

Mitt kvæði er þá þat að bæja þig að
vista mið að fíði um að ókla bráðabýgða
fær að upph. 80.000.-kr. - ókla hín fáinum
16. Þekki okkar til i' minnum físsstofunum
i' R.V.K. meina i' Þíðurfarb. og þar hafi
ig - þegar fengið þá bráðabýgðar úrlausar
Sem óg má venta, og ókla kumnum mi
þrænni ókog leið til viðlausnáðsins kl.

Til styrks þá fáin sem betur meiga sin
a' fímin nelloangi. Nið veikna óg með
að ekki si um arnað að ræta um vildi-
lín, má skorði meig hvarki fransktger
mi góða grama til uppskrifta af
til slíks fáni, óg eklast ekki til að
því þurfi að ganga i' slíkt heldur ef
því vildi gera mið fánum skra gríða að
úloega mið - fessi 80.000.-kr. og þá með
fímin vanðan. Skilmiðla að óg mætti
gríða þetta a' fánum, ósodd 10.000.-kr.
aff. a' sér meinti fáni slíkt vanir mið
hárlugast, sendi vel óg ekki faka líne

áin fóss at sjál fyrri um órenskum.
greiddlu gátu. Þessel þyrfsti íg á
þessari upph. at hafða ginnhað manna
í næsta manndi. Þóf þú síð fór
fórt at leysa personan vanda sinnu
Þá bið íg þig at senda mið fínu
og segja mið frá miðursetlum svo
íg geti hagad mið eftir fóvi.

Þá snyj íg mið frá Krabbium í stjórn-
málin að snyj.

Í lír i Gunnarinnama hr. mun aldrei
hafa verið eins góð Kjörðáku og mið fóvi,
íg sat í Kjörði og haf mið til dundus
Kjörðbákina og af heimi mið lesa at
aldrei kefri kekr sma last í minnum
heimra hónum, enda heitti Þau sökun fyrri
sig færim besluð sínáldum við sínunum
Köpi og sitt hv. manna (mannu) að hær
mogn hafa vir kliðum hóast.

Ít er fíðum ór. Þannsikar aðar haf
eggir sínunum kostningarsögnum, en líkó
mánið sérnum líðsoddum því að
lausum stórum eftir þá orar hafið alla
at ekki skild. Fimmað ainn handa Eysteini
hvað þá at Þorarinum kominist af
Kopnum.

Nú stóða þei at vísu af fóvi at
Kjörðáku hafi bælt við sej flayri alde
en þeit spálfstæðum, fyr, réll oð þau

þóz aðv. meira, f. d. 26.7. áði, var
reiðnað til ÍS með því yrðu þei
þóð bætt ár og aldri at ná, samein
kjörfytgi og sjálft. meum hérð þeim
Enda munum þei alla sír völum frekar
eftir ótrúnum leitum.

Þer spíð eyr sér af hér kominn inn á stjórn-
málinn þá vil sý nata tökk, farið og
þakka spíð sín. fyrir sínar röðu, sem
er aldeig forlaks laust lang meða spónu-
málaráða sem í hefi kleykt á, spít a
setfringar röða spíði á Landspfenni
haustið 1962. Það vor augið mi-
luugs-prasa-undinoð.

Borðið falki spíði minni bestu kaufi.

Spíði minni
Jón Sigurðsson

MED KVEÐJU

Copenhagen, 21/8 1963.



H. F. Eimskipafélag Íslands
'Ottarr'

Olliur!

Óðlað! Þú óðlað!

Ganga a þinn fónd að þú er ég fór ut aftur. Vegna fjarveri þímas erlendis vart þó ekki af því. Þess i stæð heilsat ég upp á Valtýj Hákonarson.

Þat voru einum tvö atristi, sem ég allati að ræða við þig. Minntist ég á þau við Valtýj, en haun vísast mér til þánn um þau og æri ég þat hér með.

Fyrsta lagi spørst ég fyrir um það, hvorki ég sem starfsmálar félagsins kungi einlven afslátt á fargjöldum heim til Íslands. Fyrri mig og fjölskyldu minna? og hvorki einlvej venja vori til hja félagsins um þetta atristi?

Föðru lagi minntist ég að hinn gáva-

Það er misskilningur að Eimskipafélagið hafi miðað staðaruppbót við húsnæðiskostnað, enda er sá kostnaður breytilegur eftir því hvaða kröfur meðan gera. Kaup þitt er það sama og fyrrverandi skrifstofustjóri hafði eftir mikil og gott starfi f 8 ár f Kaupmannahöfn.

Að athuguðu máli get ég fyrir félagsins hönd samþykkt eftirfarandi:

1. Fargjöld fyrir fjölskyldu þfna f sumar reiknast ekki.
2. Staðaruppbót hekkji frá og með 1. jan. 1963 fr D. Kr. 5.000,00 f ári f D. Kr. 8.000,00 og greitist ársljörðungalega eftir f.

Með bestu kveðjum,

Ottarr Möller.

Kóbenhava, 21/8 1963.

Kari 'Óttar' Nöller!

þar með þú fyrir várast. Þú óllisti at
ganga að þinn fund. Æfður en ég fór ut
aftur. Vegna fjarveri þínum erlendis
vart þó ekki af því. Þess i sted heilast
ég upps á Valtýr Hálkonason.

Þat voru einum tveim atríði sem ég
óllisti at rada eftir þig. Minntist ég í þau
vit Valtýr, en hann ósæti mér til þín
num þau og ægri ég þat líðs með.

Þyrsta lagi spautist ég fyrir um það,
hvað ég sem starfsmálar félagsins kengi
einhvern afoldatt á farsjöldum heim til
Íslands fyrir meig og hölskýfdu minna? og
hvað einhverj venja var til hja félagsins um
þetta atríði?

Földu lagi minntist ég að hinn giss-

legi hús húsnæfis kastnað hjá mér.
Þat er blátöld stáðreynd, at húsnæfi og
húsalögjum öll, hefur hækkað yfirlega í Dan-
mörku hin síðari ár. Notaktið leumi, sem
þú þekkir, er hús Valtíðs Hálónassonar. Ígi
6-7 árum kaupið kann hús fyrir 70-80 þús kr.
Að síðasta sunnum bant kann mér þat fyrir
140-150 þús kr. og selli þat fyrir með tvöfalt
kaupseti. Þó, krypti hin varpi nokkurs ótvarri
í því fyrir 185 þús dkk.

Skrifstofan óinn segt; hér á dögumnum
at haun hefti alltaf fengit sinn húsnæfis-
kastnat upp laurin og stadsrippabólin

5000 dkk á ári hefti meiri en brokkið
fyrir laurum hin síðari ár. Húsnæfiskastnaður
mínn er hineðegas ca 12,000 dkk á ári þe-
vestri (7%), og líin gjöld af fadluminni,

þat er einnegin óak minn, at stadsrippa-
bólin seti hækkt i værtum við það

tískostur. Það virðist að gjóst rétt-
latismál, að vœtanleg hækjun verði
latin verk að fyrri sig.

Bæti þessi alriti legg ég í þínar
hendur og vœtissvaro vit heftust
talið.

Ned hefstu lövstu!

(þim einl.

Fjöldug Þjóðverjan

OM/HH

27. ágúst 1963.

Hr. skrifst. stj. Åsberg Sigurðsson,
c/o H. f. Eimskipafélag Íslands Ekspedition,
Strandgade 25,
KÖBENHAVN, K.

Eg stabfesti móttóku bréfis þíns dags. 21. ágúst og vísu til sam-
tals á skrifstofu minni f sumar.

Viðvirkjandi þeim tveim atríum sem þú nefnir f bréfi þínu, vil
ég taka eftirlarandi fram:

A vetrum er frekar lítið að gera á skrifstofuini f Kaupmannahöfn.
Tímabilis 15. maí til 15. sept. er aðal-annatímus vegna m. s. "GULLFOSS"
og annarra skipa. Undanfarina áratugi hafa skrifstofuetjörar Eimskipafélagins
f Kaupmannahöfn ekki farið fram á að fá frí á aðal-annatímum, enda verið
störfum hlaðnir.

Síð hefð sem skapast hefir f sambandi við frí skrifstofustjóra
f Kaupmannahöfn er þessi:

1. Hann tekur sér ekki löng frí og tekst ekki á hendar ferðaleig til
annarra landa nema f samríði og með samþykki aðalskrifstofuunar
f Reykjavík.
2. Annað hvoxt ár letur Eimskipafélagið fjölskyldu hans f tó frítt
far með skipum félagsins til Íslands og til baka til Kaupmanna-
hafnar.

Dað er miskilningur að Eimskipafélagið hafi miðað staðaruppbót
við húsnæðiskostnað, enda er sá kostnaður breytilegur eftir því hvaða kröfur
meðan gera. Kaup þitt er það sama og fyrrverandi skrifstofustjóri hafði eftir
mikið og gott starfi f 8 ár f Kaupmannahöfn.

Að athuguðu máli get ég fyrir félagsins hönd samþykkti eftirlarandi:

1. Fargjöld fyrir fjölskyldu þína f sumar reiknast ekki.
2. Staðaruppbót hekkji frá og með 1. jan. 1963 ár D.Kr. 5.000,00
f frí f D.Kr. 8.000,00 og greitist árefjörðungslega eftir k.

Með bestu kveðjum,

Ottarr Möller.

Klofni, 3/9 1963

Kari O Möller

Heg falkka holl fitt há 27. f.m.
og líni ótvíretta eððr þín um
fornisparnum minnum.

Ja fyrirfamt falkla eigi óeo
hjáltalega fyrri drugi lega
afstöðu til eindla minna.

Mett hefur kappið mi.

Sþleður Sigurður



29. ágúst 63.

Db. 33. B.1.

Nr. 440.
Dómsmálaráðherra,
greiðsla vegna.

Sendiráðið leyfir sér að skýra ráðuneytinu frá því,
að Birni, syni Bjarna Benediktssonar dómsmálaráðherra, voru
greiddar d.kr. 200,00, er farðar voru til gjalda á reikningi
ríkisbjóða 27. þ.m.

Samrit bréf e passa sendast ríkisbókhaldinu.

sign. Anna Stephensen

Sendist Dómsmálaráðherra
frá utanríkisráðuneytinu
2/9/63
Utanríkisráðuneytið,
Reykjavík.

Í ríkissjóð hefir
goldið: Bjarni Benediktsson, domsmálaraðherra
útlagt fé af sendiráði Íslands í Kaupmannahöfn D.kr200.-
vegna Bjarna Bjarnasonar

(gengi: 624.57)

kr. tólfhundruð fjörutíuogniú 14/100 -----

og veitist hér með viðurkenning fyrir téðri upphæð.

Reykjavík, 12/sept. 1963



Kr. 1.249.14

K. b. t.

M.H.
Ríkisféhirdísir
Margrét Ingólfssd.

F.H.
Ríkisbókari
Hilm. I. Þorl.



POSTGIROKONTORET

BUREAU DES CHÈQUES POSTAUX

ADRESSE: OSLO 1, NORVÈGE

TÉLÉPHONE: 42 58 00

TÉLÉGRAMMES: POSTGIRO

Statsminister Bjarni Benediktsson
Reykjavik
ISLAND

Notre réf.

UTLP. 19/4664/66 G

Date

1.6.66

We have the honour to enclose in cheque

Nous avons l'honneur de vous remettre en chèque

Wir behändigen Ihnen anliegend in Scheck

Tenemos el gusto de enviarle adjunto por cheque

Vi har hermed den fornøyelse å oversende med sjekk Nkr. 340,-

Please note that the amount is being forwarded by order of the customer whose name and address are printed on the coupon attached.

Veuillez noter que le montant vous est adressé par ordre de la maison (personne), dont les nom et adresse sont indiqués sur le coupon ci-annexé.

Wir bitten Sie zu beachten, dass der Betrag im Auftrag der auf dem beigefügten Abschnitt angegebenen Firma (Person) übersandt wird.

La remesa se hace por cuenta de la casa (persona) indicada en el vale adjunto.

Vi ber Dem legge merke til at beløpet oversendes på oppdrag av firmaet (personen) som er angitt på vedlagte kupong.

POSTGIROKONTORET

Utlandsavdelingen

SCIENTIFIC AMERICAN

Established 1845

415 MADISON AVENUE, NEW YORK 17, N. Y. MURRAY HILL 8-3900

August 30, 1963

His Excellency
Mr. Bjarni Benediktsson
Minister of Justice
Reykjavik, Iceland

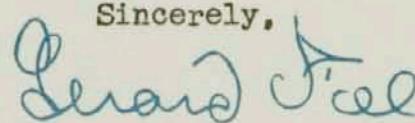
Dear Mr. Benediktsson:

After two centuries of industrial revolution the map of the world shows two kinds of nations: "developed" and "underdeveloped," or, in plain language, rich and poor. The principal theme of history throughout the rest of this century will be the economic development of the underdeveloped nations. The peace of the world and the prosperity of the advanced nations are both already heavily engaged in this ultimate fulfillment of the course of the industrial revolution.

The enclosed single-topic September issue of SCIENTIFIC AMERICAN presents the scientific and technical background essential to a responsible understanding of this departure in history. It reviews the specific programs and prospects of representative nations on the continents of Africa, South America and Asia. And it considers how the export of technology - in the form of tools and technique - may help to accelerate the development of the underdeveloped nations, sustain the prosperity and growth of the advanced nations and make this culminating phase of the industrial revolution an era of rising well-being and stability in the world.

Because this issue of SCIENTIFIC AMERICAN will hold its interest in years to come, we are endeavoring to bring it to a larger audience outside the community of Technical Management which makes up the more than 350,000 circulation of this magazine. Thus I am enclosing this copy with my compliments.

Sincerely,



Gerard Piel
Publisher

GP:sa
Enc.